

OFFICIAL BALLOT
FOR THE
DEMOCRATIC
PRIMARY ELECTION



City of New York,
County of New York
Special Primary

MARKING
INSTRUCTIONS:

Correct Mark:



PRIMARY
ELECTION INSTRUCTIONS

1. Mark in blue or black pen or pencil.
2. To vote for a candidate whose name is printed on the ballot, completely fill in the voting oval under the name of the candidate.
3. To vote for a candidate whose name is not printed on the ballot, write or stamp the name and fill in the oval in the blank space following the candidate for each public office.
4. Any other mark or writing, or any erasure made on the ballot outside the voting ovals, will void this entire ballot.

ELECCIÓN
PRIMARIA INSTRUCCIONES

1. Marque con lápiz o bolígrafo de tinta azul o negra.
2. Para votar por un candidato cuyo nombre esta escrito en la ficha electoral, llene completamente el ovalo de votar que esta abajo del nombre del candidato.
3. Para votar por un candidato cuyo nombre no esta escrito en la papeleta electoral, escriba o imprima el nombre del candidato y llene el ovalo en el espacio que sigue al candidato para cada una de las oficinas publicas.
4. Cualquier otra marea o escritura, o cualquier borradura echa en la ficha electoral, fuera de los óvalos para votar, invalidaran la ficha electoral por completo.

*Commissioners
of Elections*

ABS

LOT 15

2001 Primary Election, New York
COL. 3
Democratic

**MAYOR
ALCALDE**

Vote for ONE - Vote por UNO

Fernando Ferrer

Mark Green

Alan G. Hevesi

George N. Spitz

Peter F. Vallone

Write-In
Candidato designado por el votante

**PUBLIC ADVOCATE
DEFENSOR PÚBLICO**

Vote for ONE - Vote por UNO

Willie Colon

Stephen DiBrienza

Sheila Flaxman

Kathryn E. Freed

Betsy F. Gotbaum

Norman Siegel

Scott M. Stringer

Write-In
Candidato designado por el votante

**COMPTROLLER
CONTRALOR**

Vote for ONE - Vote por UNO

Herbert E. Berman

William C. Thompson, Jr.

Write-In
Candidato designado por el votante

2001 Primary Election, New York
COL. 6
Democratic

DELEGATES TO THE
JUDICIAL CONVENTION
DELEGADOS A LA CONVENCION JUDICIAL
Vote for any ELEVEN - Vote for cualquier ONCE

GROUP — GRUPO

Hal M. Friedman

Carolruth Feinman

Katharine B. Wolpe

Douglas J. Sterner

Ilene A. Zucker

Frieda K. Bradlow

Marc Cohan

Chad A. Marlow

Steve A. Neil

Leonore Enken

GROUP — GRUPO

Arthur Z. Schwartz

Cynthia E. Smith

Carol Yankay

Laura A. Morrison

Melissa Sklarz

Ellen F. Gesmer

Daniel L. Alterman

Michael D. Ratner

Linda J. Stanch

Susan M. Jennik

Christine M. McLaughlin

GROUP — GRUPO

Barbara J. Steinberg

Julie S. Nadel

Mayrose Friedman

Diane F. Stein

Rita P. Reznik

Catherine V. Collins

Dorothy B. Harris

Diane S. Lapson

Aubrey Lees

Madelyn G. Wils

Esther F. Dukes

2001 Primary Election, New York
COL. 7
Democratic

ALTERNATE DELEGATES TO
THE JUDICIAL CONVENTION
DELEGADOS ALTERNOS A LA CONVENCION JUDICIAL
Vote for any ELEVEN - Vote for cualquier ONCE

GROUP — GRUPO

Patrick Mahon

Anthony S. Hoffmann

Elizabeth O. Hausknecht

Ronald L. Illardo

Jonathan L. Geballe

James W. Briggs

John E. Chandler

James N. Fouratt

Herman Gerson

Silvester Cannone

Ann Maria Colombo

GROUP — GRUPO

Emily R. Giske

James M. Williams

Andrew Velez

Daryl Montgomery

Kenneth T. Monteiro

Thomas M. Murray

Jonathan Rosen

Harris M. Lirtzman

Judy Selby

Donald J. Jirak

Scott B. Melvin

GROUP — GRUPO

Jeanne M. Wilcke

Raymond W. Cline

Janice G. Kastendieck

Gregory L. Lambert

Barry Mallin

John W. Short

David B. Reck

Thomas E. Gass


Douglas M. Hawley

Roberto Ortiz-Arroyo

**OFFICIAL BALLOT
FOR THE
DEMOCRATIC
PRIMARY ELECTION**


**City of New York,
County of New York
September 10, 2002**

**MARKING
INSTRUCTIONS:**

Correct Mark:


**PRIMARY
ELECTION INSTRUCTIONS**

1. Mark in blue or black pen or pencil.
2. To vote for a candidate whose name is printed on the ballot, completely fill in the voting oval under the name of the candidate.
3. To vote for a candidate whose name is not printed on the ballot, write or stamp the name and fill in the oval in the blank space following the candidate for each public office.
4. Any other mark or writing, or any erasure made on the ballot outside the voting ovals, will void this entire ballot.

**ELECCIÓN
PRIMARIA INSTRUCCIONES**

1. Marque con lápiz o bolígrafo de tinta azul o negra.
2. Para votar por un candidato cuyo nombre esta escrito en la ficha electoral, liene completamente el ovalo de votar que esta abajo del nombre del candidato.
3. Para votar por un candidato cuyo nombre no esta escrito en la papeleta electoral, escriba o imprima el nombre del candidato y llene el ovalo en el espacio que sigue al candidato para cada una de las oficinas publicas.
4. Cualquier otra marea o escritura, o cualquier borradura echa en la ficha electoral, fuera de los óvalos para votar, invalidaran la ficha electoral por completo.

*Commissioners
of Elections*

ABS

LOT 13, 14

2002 Primary Election, New York COL. 2 Democratic	2002 Primary Election, New York COL. 3 Democratic	2002 Primary Election, New York COL. 4 Democratic	2002 Primary Election, New York COL. 5 Democratic
GOVERNOR GOBERNADOR Vote for ONE - Vote por UNO	STATE COMMITTEE COMITE ESTATAL (Male) (Masculino) Vote for ONE - Vote Por UNO	DELEGATES TO THE JUDICIAL CONVENTION DELEGADOS A LA CONVENCION JUDICIAL Vote for any ELEVEN - Vote por cualesquier ONCE	ALTERNATE DELEGATES TO THE JUDICIAL CONVENTION DELEGADOS ALTERNOS A LA CONVENCION JUDICIAL Vote for any ELEVEN - Vote por cualesquier ONCE
Andrew M. Cuomo <input type="radio"/>	Lawrence B. Goldberg <input type="radio"/>	GROUP — GRUPO	GROUP — GRUPO
H. Carl McCall <input type="radio"/>	Lawrence C. Moss <input type="radio"/>	Julie S. Nadel <input type="radio"/>	Catherine V. Collins <input type="radio"/>
Write-In Candidato designado por el votante <input type="radio"/>		Katharine B. Wolpe <input type="radio"/>	Dorothy B. Harris <input type="radio"/>
LIEUTENANT GOVERNOR VICE GOBERNADOR Vote for ONE - Vote por UNO		Barbara J. Steinberg <input type="radio"/>	Anna Maria Colombo <input type="radio"/>
Dennis Mehiel <input type="radio"/>		Diane S. Lapon <input type="radio"/>	David A. Green <input type="radio"/>
Charles G. King <input type="radio"/>		Carolruth Feinman <input type="radio"/>	Harry S. Malakoff <input type="radio"/>
Write-In Candidato designado por el votante <input type="radio"/>		Mayrose Freidman <input type="radio"/>	Katherine A. Jacobson <input type="radio"/>
COMPTROLLER CONTRALOR Vote for ONE - Vote por UNO		Diane F. Stein <input type="radio"/>	Virginia Kolodny <input type="radio"/>
Alan G. Hevesi <input type="radio"/>		Frieda K. Bradlow <input type="radio"/>	Thomas E. Gass <input type="radio"/>
William J. Mulrow <input type="radio"/>		Rita Reznik <input type="radio"/>	Silvester Cannone <input type="radio"/>
Write-In Candidato designado por el votante <input type="radio"/>		Douglas J. Sterner <input type="radio"/>	Robert Ortiz Arroyo <input type="radio"/>
REPRESENTATIVE IN CONGRESS REPRESENTANTE EN CONGRESO Vote for ONE - Vote por UNO		Esther F. Dukes <input type="radio"/>	Patrick Mahon <input type="radio"/>
Jeff Brauer <input type="radio"/>		GROUP — GRUPO	GROUP — GRUPO
Carolyn B. Maloney <input type="radio"/>		Arthur Z. Schwartz <input type="radio"/>	Emily R. Giske <input type="radio"/>
Write-In Candidato designado por el votante <input type="radio"/>		Brad Hoylman <input type="radio"/>	Andrew Velez <input type="radio"/>
		Christine M. McLaughlin <input type="radio"/>	Ann Robinson <input type="radio"/>
		Melissa Sklarz <input type="radio"/>	James M. Williams <input type="radio"/>
		Michael D. Ratner <input type="radio"/>	Judy Selby <input type="radio"/>
		Laura A. Morrison <input type="radio"/>	Harris M. Lirtzman <input type="radio"/>
		Daniel Alterman <input type="radio"/>	Elizabeth Gilmore <input type="radio"/>
		Cynthia E. Smith <input type="radio"/>	Vincent Maniscalco <input type="radio"/>
		Stephanie Thayer <input type="radio"/>	Jody Rudin <input type="radio"/>
		Donald Jirak <input type="radio"/>	Kenneth T. Monteiro <input type="radio"/>
		Harvey D. McLaughlin <input type="radio"/>	Thomas Murray <input type="radio"/>

DO NOT MARK IN THIS AREA

1061

OFFICIAL BALLOT
FOR THE
REPUBLICAN
PRIMARY ELECTION



City of New York,
County of New York
September 9, 2003

MARKING
INSTRUCTIONS:
Correct Mark:



投選記號說明
正確標記



PRIMARY ELECTION INSTRUCTIONS

1. Mark in blue or black pen or pencil.
2. To vote for a candidate whose name is printed on the ballot, completely fill in the voting oval under the name of the candidate.
3. To vote for a candidate whose name is not printed on the ballot, write or stamp the name and fill in the oval in the blank space following the candidate for each public office.
4. Any other mark or writing, or any erasure made on the ballot outside the voting ovals, will void this entire ballot.
5. Do not overvote. If you select a greater number of candidates than there are vacancies to be filled, your ballot will be void for that public office or party position.
6. If you tear, or deface, or wrongly mark this ballot, call the Board of Elections at (212) 886-3800 for instructions on how to obtain a new ballot. Do not attempt to correct mistakes on the ballot by making erasures or cross outs. Erasures or cross outs may invalidate all or part of your ballot. Prior to submitting your ballot, if you make a mistake in completing the ballot or wish to change your ballot choices, you may obtain and complete a new ballot. You have a right to a replacement ballot upon return of the original ballot.

ELECCIÓN PRIMARIA INSTRUCCIONES

1. Marque con lápiz o bolígrafo de tinta azul o negra.
2. Para votar por un candidato cuyo nombre esta escrito en la ficha electoral, llene completamente el ovalo de votar que esta abajo del nombre del candidato.
3. Para votar por un candidato cuyo nombre no esta escrito en la papeleta electoral, escriba o imprima el nombre del candidato y llene el ovalo en el espacio que sigue al candidato para cada una de las oficinas publicas.
4. Cualquier otra marea o escritura, o cualquier borradura echa en la ficha electoral, fuera de los óvalos para votar, invalidaran la ficha electoral por completo.
5. No vote más de lo necesario. Si usted selecciona un número de candidatos mayor que el de las vacantes que deben ser llenadas, su boleta será nula con respecto a ese cargo público o posición partidaria.
6. Si usted rasga o daña o marca indebidamente esta boleta, llame a la Junta Electoral al (212) 886-3800 para recibir instrucciones sobre cómo obtener una nueva boleta. No trate de corregir los errores en la boleta haciendo borrones o tachaduras. Los borrones o las tachaduras podrían invalidar toda o parte de su boleta. Antes de remitir su boleta, si comete un error al llenar la boleta o desea cambiar las opciones que ha seleccionado en su boleta, podrá obtener y llenar una nueva boleta. Usted tiene el derecho de obtener una boleta de reemplazo al devolver la boleta original.

初選說明

1. 請用藍色或黑色墨跡，或鉛筆填寫。
2. 投選一位選票上的候選人，請完全塗滿該候選人姓名下方的橢圓。
3. 投選一位姓名不在選票上的候選人，請在該職稱欄最後的空白處寫下該候選人的姓名或加蓋其印章，并完全塗滿該候選人姓名旁邊的橢圓。
4. 選票上投票用橢圓之外空白處出現的任何其它記號，筆蹟或塗改均將使整張選票失效。
5. 不得超選。如果對某個公職或黨內職務所投選的候選人人數超過該職位所空缺的數目，則選票上對該公職或黨內職務所作的投選將作廢。
6. 如果撕破、毀損、或不慎在選票上留下錯誤記號，請致電選舉局（212）886-3800 瞭解如何獲得一張新的選票。請勿試圖在選票上以塗擦或劃掉的方式改錯，否則可能使選票全部失效或部份失效。如果在投選時出錯或希望改變所投選的候選人，可以在呈遞選票之前，獲得一張新的選票並投選。選民有權以交還原有選票交換一張新的選票。

Commissioners of Elections

2003 Primary Election, New York

COL. 1
Republican

COUNCIL MEMBER
CONCEJAL
市議會議員

第 5 轄區 任選一名
(5th District) (5to Distrito)
Vote for ONE - Vote por UNO

Jennifer Arangio
健妮佛 艾阮玫

Douglas G. Winston
道格拉思 G. 文思尊

Write-In
Candidato designado por el votante
對非原定候選人
投“寫入”票

**OFFICIAL BALLOT FOR THE
PRESIDENTIAL PRIMARY ELECTION OF THE DEMOCRATIC PARTY
City of New York, County of New York March 2, 2004**



**MARKING
INSTRUCTIONS:**

Correct Mark:



投票記號說明
正確標記

1. BEFORE VOTING
THIS BALLOT,
PLEASE READ THE
INSTRUCTIONS
ON THE OTHER
SIDE OF THIS
BALLOT.

1. ANTES DE EMITIR
SU VOTO CON
ESTA BALOTA,
SÍRVASE LEER LAS
INSTRUCCIONES
EN EL DORSO DE
ESTA BALOTA.

1. 投本張選票之前，
請參閱本選票背頁的
說明。

2004
Presidential Primary,
New York
Democratic

President of the United States Presidente de los Estados Unidos 美國總統 Vote for ONE - Vote por UNO 任選一名		Delegates To The National Convention Delegados a la Convencion Nacional 全國大會代表 Vote for any SIX - Vote por cualesquier SEIS 任選六名						Alternate Delegate To The National Convention Delegado Alterno a la Convencion Nacional 全國大會候補代表 Vote for ONE Vote por UNO 任選一名
1	Dennis J. Kucinich 丹尼斯 J. 庫辛內馳	Elliott S. Kramer(M) 艾列特 S. 奎模 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Kucinich 發誓支持 庫辛內馳	Miriam Cintron(F) 蜜玉安 新春 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Kucinich 發誓支持 庫辛內馳	Patrick J. Shields(M) 派垂克 J. 姜友梓 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Kucinich 發誓支持 庫辛內馳	Elizabeth Starkey(F) 伊利澤貝絲 司達珂伊 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Kucinich 發誓支持 庫辛內馳	Keith H. Crandall(M) 克逸思 H. 寬道 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Kucinich 發誓支持 庫辛內馳	Laurie Tvedt(F) 珞蕊 梯薇德 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Kucinich 發誓支持 庫辛內馳	Marion Cleaver(F) 麥芸 柯莉沃 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Kucinich 發誓支持 庫辛內馳
2	Joe Lieberman 久 李伯曼	Paul M. Viggiano(M) 鮑 M. 魏吉阿諾 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Lieberman 發誓支持 李伯曼	Frances Kaplan(F) 馥然茜絲 凱璞蘭 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Lieberman 發誓支持 李伯曼	Scott Cocco(M) 思高特 寇楷若 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Lieberman 發誓支持 李伯曼	Marilyn Silberg(F) 麥蕊琳 修菠戈 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Lieberman 發誓支持 李伯曼	Phillip Saccone(M) 飛利浦 賽空 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Lieberman 發誓支持 李伯曼	Arlene Karole(F) 阿琳 凱柔 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Lieberman 發誓支持 李伯曼	Mary Rose Sattie(F) 麥蕊柔絲 賽瑞 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Lieberman 發誓支持 李伯曼
3	John Edwards 強 艾鐸茲	Jay R. Halfon(M) 齋 R. 郝峰 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Edwards 發誓支持 艾鐸茲	Sheila Gutter(F) 茜拉 嘎特 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Edwards 發誓支持 艾鐸茲	Charles Phillips(M) 超思 費利樸 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Edwards 發誓支持 艾鐸茲	Louisa Johnston(F) 璐怡薩 姜思藤 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Edwards 發誓支持 艾鐸茲	Peter A. Hatch(M) 關特 A. 海馳 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Edwards 發誓支持 艾鐸茲	Renee L. Jarusinsky(F) 蕊妮 L. 賈加心絲姬 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Edwards 發誓支持 艾鐸茲	Marlaine Miller(F) 瑪蕾茵 米樂 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Edwards 發誓支持 艾鐸茲
4	Lyndon H. LaRouche, Jr. 林登 拉魯旭	Marcel Lutece(M) 馬賽歐 盧泰思 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a LaRouche, Jr. 發誓支持 拉魯旭	Brigitte Millicay(F) 卜蕊姬特 米莉凱 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a LaRouche, Jr. 發誓支持 拉魯旭	Peter Ioannou(M) 皮特 伊歐阿諾 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a LaRouche, Jr. 發誓支持 拉魯旭	Aida Cruz(F) 艾達 庫如姿 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a LaRouche, Jr. 發誓支持 拉魯旭	Conrad Smith(M) 康瑞德 司密斯 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a LaRouche, Jr. 發誓支持 拉魯旭	Lupe Benze(F) 露璞 班姿 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a LaRouche, Jr. 發誓支持 拉魯旭	Patti Karkalits(F) 泮瑞 卡珂莉慈 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a LaRouche, Jr. 發誓支持 拉魯旭
5	Howard Dean 豪沃德 狄恩	Thomas K. Duane(M) 杜安 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Dean 發誓支持 狄恩	Ronnie M. Eldridge(F) 蓉妮 M. 教級芝 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Dean 發誓支持 狄恩	Domenic M. Recchia(M) 道美尼克 M. 芮齊亞 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Dean 發誓支持 狄恩	Rachel Lavine(F) 蕊秋 樂雯 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Dean 發誓支持 狄恩	Kevin J. Doyle(M) 凱文 J. 道優 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Dean 發誓支持 狄恩	Lillie Marie Stinson(F) 莉莉 萊蕊 司煥森 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Dean 發誓支持 狄恩	Barbara J. Rosenthal(F) 芭芭若 J. 柔森梢 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Dean 發誓支持 狄恩
6	Al C. Sharpton 艾教 C. 沙樸覃							
7	John F. Kerry 強 F. 楷睿	Scott M. Stringer(M) 思高特 M. 司準鄂 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Kerry 發誓支持 楷睿	Catherine M. Abate(F) 凱瑟芸 M. 艾芭瑞 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Kerry 發誓支持 楷睿	Fred P. Hochberg(M) 富瑞德 P. 赫克博戈 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Kerry 發誓支持 楷睿	Sara Kasirer(F) 賽若 凱茜若 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Kerry 發誓支持 楷睿	Earl L. Scott(M) 鄂歐 L. 司高特 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Kerry 發誓支持 楷睿	Anne Raphael(F) 安 若菲藕 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Kerry 發誓支持 楷睿	Judith A. Selby(F) 茱迪絲 A. 梢碧 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Kerry 發誓支持 楷睿
8	Dick Gephardt 迪克 蓋樸哈特	Anna Lewis(F) 安娜 陸怡思 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Gephardt 發誓支持 蓋樸哈特	Velma M. Hill(F) 薇歐瑪 M. 侯 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Gephardt 發誓支持 蓋樸哈特	Paul J. Bokun(M) 鮑 J. 鮑鯤 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Gephardt 發誓支持 蓋樸哈特	Susan Kent(F) 素真 關特 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Gephardt 發誓支持 蓋樸哈特	Scott D. Widmeyer(M) 思高特 D. 魏德邁亞 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Gephardt 發誓支持 蓋樸哈特		Angie Byun(F) 安姬 白安 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Gephardt 發誓支持 蓋樸哈特
9	Wesley K. Clark 偉思力 K. 柯拉克	Marc A. Landis(M) 馬克 A. 藍迪思 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Clark 發誓支持 柯拉克	Janice J. Shorenstein(F) 健妮絲 J. 朔潤絲典 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Clark 發誓支持 柯拉克	Brian V. Ellner(M) 博元 V. 傲納 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Clark 發誓支持 柯拉克	Beth E. Berns(F) 白絲 E. 薄恩絲 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Clark 發誓支持 柯拉克	S. Theerakulstit(M) S. 賽若考思迪特 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Clark 發誓支持 柯拉克	Doreen Crinigan(F) 朵雲 葵妮根 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Clark 發誓支持 柯拉克	Hilda B. Classon(F) 荷優達 B. 柯萊森 Pledged To Support Se comprometió a apoyar a Clark 發誓支持 柯拉克

DO NOT MARK IN THIS AREA

1011

*Commissioners
of
Elections*

**8th
Congressional
District**

**ABS
LOT 1**